

L'architecture d'aujourd'hui

FONDATEUR, ANDRÉ BLOC.

DIRECTEUR, MARGUERITE BLOC.

PRÉSIDENT DU COMITÉ, PIERRE VAGO.

RÉDACTEUR EN CHEF, MARC EMERY.

COMITE

Roger Anger
Jean Balladur
J.-Cl. Bernard
Alain Bourbonnais
André Bruyère
Georges Candilis
François Carpentier
Jean Dubuisson
Michel Ecochard
Marc Emery
Jean Ginsberg
André Gomis
A.-G. Heaume
Gaston Jaubert
Serge Kétoff
Guy Lagneau
Rémy Le Caisne
Gaston Leclaire
Robert Le Ricolais
Marcel Lods
Henri Maillard
Edouard Menkès
Lionel Mirabaud
Claude Parent
Charlotte Perriand
Jean Perrotet
Alexandre Persitz
Jean Prouvé
Pierre Puccinelli
Jean Renaudie
Yves Roa
Marcel Roux
Pierre Roux-Dorlut
Yves Salier
Jean Sebag
Henri Trezzini
Jean Willerval
B.H. Zehrfuss

CORRESPONDANTS

Allemagne : U. Lamey
Angleterre : E. Goldfinger
Australie : J.K. Duncan
Autriche : Karl Schwanzler
Belgique : Robert Courtois
Brésil : M.L. Osler, R.M. Peres
Californie : Irving Myers
Canada : A. Blouin, J.L. Lalonde
Chine : Wu Ching-Hsiang
Colombie : Vieco, Reyes, Y. Botero
Danemark : W. Hansen, T. Boheman
Egypte : Paul Abela
Equateur : M. Barragan-Dumet
Espagne : F. Genilloud-Martinrey
Etats-Unis : Damaz, S. Tigerman
Finlande : André Schimmerling
Grèce : Ch. A. Sfaellos
Hawaï : R.E. Windisch
Hollande : J.B. Bakema
Hongrie : Sandor Azbej
Indes : Balkrishna V. Doshi
Italie : Vittoriano Viganò
Israël : M. Zarhy
Japon : Ren Suzuki, S. Takemura
Maroc : Claude Verdugo
Mexique : Vladimir Kaspe, I. Nerubay
Norvège : Helge Heiberg
Nouvelle-Zélande : P. Pascoé
Pologne : Halina Skibniewska
Portugal : Eduardo Anahory
République Dominicaine : E.R. Cott
Suisse : R. Gross, A. Kraft
Tchécoslovaquie : Jan Dvorak
Turquie : A. Hanci, S. Gurel
Union Sud-Africaine : Feldman, Wood
Uruguay : Luis Garcia Pardo
Venezuela : C. Villanueva, Terreiro
Yougoslavie : Vjenceslav Richter

N° 152

LES LIEUX DU SPECTACLE OSAKA 70

NUMERO CONÇU ET REALISE
PAR CHRISTIAN DUPAVILLON
(LES LIEUX DU SPECTACLE),

RENEE DIAMANT-BERGER
(OSAKA 70),

PIERRE LACOMBE ET YVES MORALY

OCTOBRE-NOVEMBRE 1970

40^e ANNEE

TIRAGE 24 500 EX. OJD

LE NUMERO

FRANCE : 18 F - ETRANGER : 20 F

AGENTS GENERAUX

Allemagne Saarbach, Gertrudenstr. 36, Cologne
Karl Kramer, Rotenbühlstrasse 40, Stuttgart
Argentine Suc. F. Gimenez Codes, Avenida de Mayo, 666, Buenos Aires
Australie Universal Publications, 45-47 Walker Street, Sydney
Autriche Georg Prachner, Kärntnerstrasse 3, Vienne 1
Wiener Modellgesellschaft m.b.H., Stubenring 16, Vienne 1
Belgique Office International de Librairie, 30, avenue Marnix, Bruxelles
Brésil Carlos Rohden Rua Dom J. de Barros 152 conj. 49-D
S. Paulo Recife cx p 1709
Porto Alegre cx p 617 Belo Hrtze, cx p 1709
Chili Libreria Weidner, Casillia 3756, Santiago
Chine Yau Yuen Company, P.O. Box 1353, Hong-Kong
Colombie Libreria Buchholz, Avenida Jimenez de Quesada 8-40, Bogota
L.A. Puin Alvarez, Calle 18 n° 6-47, Oficina 1005, Bogota
Corée Won and Co. Publications Agency, 301 Dae Han Building
Jung-Ku Da Dong, Seoul, Corée
Egypte A. Bataini and Co., 68, rue des Sœurs, Alexandrie
Etats-Unis A. de Mendelson, 403 East 58th Street, New York 22, N.Y.
Wittenborn and Co. 1018 Madison Ave, New York 21, N.Y.
Gde-Bretagne London Art Bookshop, 72 Charlotte Street, Londres W. 1
Grèce Librairie Kauffman, 28, rue du Stade, Athènes
Indes Globe Publications C. 33 Nizamuddin East New Delhi
Books India, P.O.B. 550, Bombay 1 (BR)
Iran Daneshjou Bookstore, 222, Shahreza Ave, Téhéran, Iran
Israël Weiss Subscriptions, 1, Jabotinsky Street, P.O.B. 4481, Tel-Aviv
Italie Salto, Via Visconti di Modrone, 18, Milan
Techna, Via Cesi 16, Bologne
S.A.I.S.E., Via Viotti 8a, Turin
Dedalo, Via G. Paisiello 49-00198 Rome
Japon The Tokodo Shoten Ltd., 1-5 Nihonbashi Tori-chuo ku, Tokyo
Liban et Miteco-Ghazi Alameddine, rue Béchara El-Khoury
Pays Arabes B.P. 4878, Beyrouth
Panama Libreria Avance S.A., Calle 12, Este n° 5-43, Panama
Pérou The Interamerican Subscription Agencies Apartado Postal 3590 Lima
Portugal A. Valente Lda, rua da Fabrica 38-3^e sala 37, Porto
Suisse Bureau d'abonnements, Les Brenets (Ne)
Syrie Ibn Hayan, 42, rue Al-Fourat, Bd Saadalla, Al-Jabri, Damas
Tunisie Librairie de Clairefontaine, 4, rue d'Alger, Tunis.
Turquie Erksan, Beyoglu, Gönül Sokak, 15, Istanbul
Uruguay Ibana. Convencion 1479, Montevideo

ADMINISTRATION-REDACTION

5, rue Bartholdi, 92-Boulogne-sur-Seine, France
Tél. : 605-61-80 et 81
C.C.P. Paris 1519.97

ABONNEMENTS : 1 AN (6 N°)

France 90 F

U.S.A. et autres pays 110 F ou 22,50 \$ U.S.

PUBLICITE

5, rue Bartholdi, 92-Boulogne-sur-Seine
Tél. : 603-98-12

LES LIEUX DU SPECTACLE

Les structures du spectacle

- 2 L'ESPACE INSTITUTIONNALISE
- 5 L'ESPACE QUOTIDIEN
- 8 LA PARTICIPATION, MYTHE OU REALITE ?
- 10 LE PUBLIC EGARE

16 Le spectacle et la ville

- 18 SCENOGRAPHIE EN ESPACE OUVERT
- 22 Les fêtes foraines
- 24 Mobilité
- 25 Législation
- 27 Transgression
- 28 Les théâtres urbains au XV^e et au XVI^e siècles

- 30 Les enfants de Woodstock
- 32 Les trajets du spectacle à Paris
- 34 Les monuments du spectacle à Paris

- 36 Les clôtures d'une communauté

37 SCENOGRAPHIE EN ESPACE CLOS

- 38 Présentation des villes nouvelles, Cergy-Pontoise, Vallée de la Marne, Trappes, Evry, Le Havre, Grenoble

- 42 Qu'est-ce qu'une animation ?

- 43 Le théâtre du Soleil

- 44 Les lieux publics

46 Les architectures du spectacle

- 48 Le processus

- 49 L'éclairage

- 51 La sécurité

- 52 Le son

58 LES ARCHITECTURES PROVISOIRES

- 60 Les théâtres de parade, mobiles, les théâtres démontables, le char

- 64 Le cirque

- 66 Le théâtre gonflable

- 67 Théâtre gonflable, Saint-Paul-de-Vence

- 68 Espace théâtral Portabelt

69 LES ARCHITECTURES FIXES

- 70 Il teatro Nuovo, Trieste

- 73 Théâtre Municipal, Ulm

- 76 Théâtre de Dusseldorf

- 78 Centre d'Art Mummern

- 79 Théâtre de Nanterre

- 82 Agora, Leylistad

- 83 Forum, Leverkusen

- 84 Salle adaptable, Vitry

- 85 Studio de théâtre, Hull

- 86 Théâtre modulaire, Valencia

- 87 Milwaukee Center

- 88 Théâtre Birmingham-Southern College

- 89 Théâtre expérimental, Chicago

- 90 New La Fayette Theatre

- 91 Trois théâtres en rond

- 92 Huit théâtres

- 96 Les équipements de théâtre dans la région parisienne

OSAKA 70

- 98 « PROGRES ET HARMONIE POUR L'HUMANITE », K. TANGE
- 100 DE LA CONCEPTION A LA REALISATION, K. SONE
- 104 PLAN D'ENSEMBLE, PAVILLONS JAPONAIS, PAVILLONS ETRANGERS
- 106 ZONE SYMBOLE ET PLACE DU FESTIVAL
- 108 PAVILLON DES ETATS-UNIS PAVILLON WALCOAL-RICCAR
- 109 PAVILLON FUJI PAVILLON TAKARA HABITAT DANS L'ESPACE
- 110 K. TANGE ET N. KAWAZOE, DIALOGUE ENTRE DEUX ARCHITECTES
- 112 SE SERVIR D'UNE EXPOSITION, R. SUZUKI JAPON 70, S. TAKEMURA
- 114 BIBLIOGRAPHIE (LES LIEUX DU SPECTACLE)

Les lieux du spectacle :

CHRISTIAN DUPAVILLON

(conception et réalisation)

Didier Boitreaud (graphisme), Marie-José Chauvin (le son), Valentin Fabre et Jean Perrottet, AUA (la sécurité), Jacques Garnier (le cirque), Daniel Girard (la région parisienne), Jean-Pierre Léonardini, Noël Napo, Yvette Pontoizeau ont apporté leur concours à ce numéro.

Couverture : Georges Fessy.

PHOTOS

Adelman B. : p. 24 ; Andrews B. : p. 19 ; Ballis G. : p. 19 ; Barbey B.-Magnum : p. 30, 31 ; Bellin F. : p. 19 ; Biasiny C. : p. 19, 47, 62 ; Bissinger K. : p. 24, 27, 36, 37, 44 ; Bricage C. : p. 2, 58 ; Chaussat P. : p. 21, 58 ; Ciminaghi L. : p. 2 ; Cousin J.P. : p. 0, 1 ; Dardois D. : p. 24 ; D'Artois H. : p. 5, 16, 20, 21, 44, 45, 47 ; Davies D. : p. 23, 27 ; Delapraz J.P. : p. 44 ; Dufresne G. : p. 44 ; Englander M. : p. 61 ; Fibben B. : p. 24 ; Franck M. : p. 43 ; Gaudard P. : p. 44 ; George E. : p. 3, 47 ; Gerondal L. : p. 25 ; Gordon L. : p. 27 ; Haakman A.J.M. : p. 44 ; Heyligers B. : p. 000, 00, 20, 27, 69 ; Firsh D. : p. 69 ; Hsinhua News Agency : p. 63 ; Ifert G. : p. 2 ; Marchand D. : p. 44 ; Narciza M. : p. 44 ; New York Times : p. 20 ; Reeves L. : p. 27 ; Riboud M.-Magnum : p. 30, 31 ; Roger-Viollet : p. 30 ; Tisseir Y. : p. 6, 31, 62 ; Uzzle B.-Magnum : p. 30 ; Wherlé C.-Gamma : p. 31 ; Williams P. : p. 61.

Afrique photo : p. 18 ; Archives de la ville de Bologne : p. 18 ; Bibliothèque Méjanès, Aix-en-Provence : p. 63 ; Bibliothèque Municipale de Lyon : p. 29 ; Bibliothèque Nationale : p. 28, 29, 52, 58, 62, 63 ; Bibliothèque de l'Université de Louvain : p. 28 ; Bundesarchiv, Koblenz : p. 69 ; Le cirque dans l'univers : p. 64 ; C.N.R.S. : p. 8 ; Collection Jacques Garnier : p. 19, 24, 60, 61, 63, 64, 65 ; Fürstlich Fürstenbergische Hofbibliothek : p. 28 ; Herzog August-Bibliothek Wolfenbüttel : p. 28 ; Metropolitan Museum of Art : p. 18 ; Musée des Arts et Traditions Populaires, Paris : p. 22, 23, 28, 60, 63, 64, 65 ; Musée Carnavalet : p. 45, 58, 60, 63 ; Musée de Chantilly, photo Giraudon : p. 28 ; Royal Shakespeare Theatre : p. 000.

Osaka (pp. 97-112) :

Les documents présentés sur ces pages nous ont été communiqués par nos correspondants au Japon, R. Suzuki et S. Takemura ; la plupart des photographies sont dues à la courtoisie de la revue « Japan Architect » (M. Arai, T. Ohashi et T. Ogawa, photographes), aux Editions Hermann (B. Suter et P. Knapp, photographes) et à de nombreux architectes.